BG 50

GARLAND

- EN Instruction manual
- ES Manual de instrucciones
- IT Libretto d'istruzioni
- FR Manuel d'instructions
- PT Manual do operador
- GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΕ
- PL Instrukcja onsulgi
- DE Betriebsanweisung
- RU ИНСГРУКЦИЯ ПО ЗКСПЛУ АЦИИ
- NL Handleiding
- CZ Návod na obsluhu
- DK Original brugsanvisning
- RO Manual de instrucţiuni

ÍNDICE

Identificación de simbolos	2
Descripción de la máquina	3
Etiquetas de avíso	4
Normas de seguridad	4
Utilización segura	6
Montaje	6
Antes de la puesta en marcha	7
Arranque del motor	8
Funcionamiento	9
Mantenimiento	9
Transporte y almacenaje	13
Protección del medio ambiente	13
Solución de problemas	14
Especificaciones técnicas	15
Información sobre la garantía	16
Declaración de conformidad	17

Gracias por adquirir este producto. Esperamos que durante su funcionamiento se sienta satisfecho y cómodo.
Este biotriturador está diseñado para triturar los desperdicios de madera del jardín. No está destinada para un uso profesional.

¡IMPORTANTE! Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Guarde este manual para futuras consultas.

IDENTIFICACIÓN DE SIMBOLOS

¡ATENCIÓN! Lea las instrucciones.

Mantener alejada a toda persona ajena a la máquina.

¡PELIGRO! Cuchillas rotatorias. Mantenga las manos y pies lejos de las aberturas mientras la máquina esté funcionando.

Lleve protección para oídos y ojos.

Lleve guantes de protección.

Nivel de potencia acustica.

No toque el silenciador cuando todavía está caliente. Podría sufrir quemaduras. Estas partes alcanzan altas temperaturas cuando se trabaja.

Peligro gases.

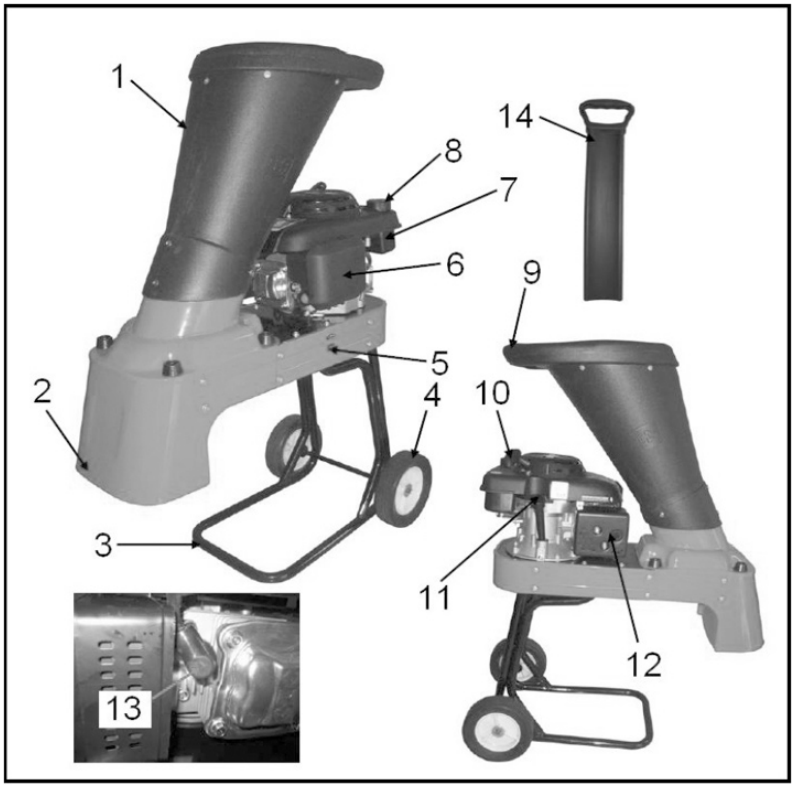
Peligro inflamable.

Lleve calzado de protección.

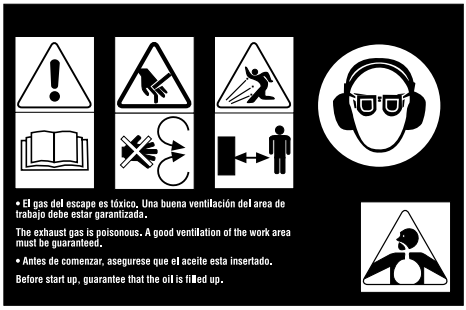
Compruebe siempre el nivel de aceite del cárter antes de arrancar.
Capacidad: 0,6 litros.
Aceite multigrado 20W-40.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

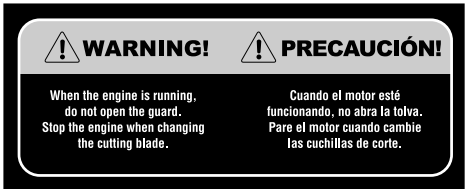
1. Tolva
2. Deflector de la apertura de descarga de material
3. Base
4. Rueda de transporte
5. Interruptor On/Off
6. Filtro de aire
7. Depósito de combustible
8. Tapón de depósito de combustible
9. Empuñadura
10. Tirador del arranque
11. Tapón/varilla del depósito de aceite
12. Escape
13. Bujía
14. Barra de empuje de material



ETIQUETAS DE AVISO


• El gas del escape es tóxico. Una buena ventilación del area de trabajo debe estar garantizada.
The exhaust gas is poisonous. A good ventilation of the work area must be guaranteed.
• Antes de comenzar, asegurese que el aceite esta insertado.
Before start up, guarantee that the oil is filled up.

Los gases del escape son tóxicos. Una buena ventilación en el area de trabajo debe estar garantizada.


WARNING!
When the engine is running, do not open the guard. Stop the engine when changing the cutting blade.
PRECAUCIÓN!
Cuando el motor esté funcionando, no abra la tolva. Pare el motor cuando cambie las cuchillas de corte.

Cuando el motor está funcionando no abra la tolva. Pare el motor cuando cambie las cuchillas de corte.

No introduzca sus manos en la maquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones con detenimiento antes de utilizar el aparato y familiarícese con los controles y la forma de uso correcta de la máquina.

El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese que comprende todo el manual antes de operar con la máquina.

¡ATENCIÓN! ⚠

EXTREME LA SEGURIDAD CUANDO LAS CUCHILLAS ESTÉN EN FUNCIONAMIENTO.

- No permita que entren en la tolva: manos, pies o cualquier otra parte del cuerpo con la máquina en marcha.
- No coloque manos, pies o cualquier otra parte del cuerpo cerca de la apertura de descarga mientras la máquina esté en marcha.
- No se asome a la tolva ni a la apertura de descarga mientras la máquina esté en marcha.
- No introduzca objetos metálicos en la máquina.
- Mantenga la máquina alejada de los niños.
- No opere la máquina bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- No monte ni desmonte piezas de la máquina mien-
- tras esté funcionando.
- Mantenga a niños, mascotas y personal no autorizado a 10 m. de distancia como mínimo.
- Opere en lugares ventilados, dado que los gases de escape contienen monóxido de carbono.
- No utilice ropa holgada, ni joyas o colgantes, y si tiene el pelo largo recójaselo mientras opere con la máquina.
- No opere con la máquina sobre superficies deslizantes, inclinadas o inestables.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección, o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la máquina. Una llave que quede en una pieza móvil de la máquina puede provocar lesiones corporales.

- Durante el uso, la máquina debe estar a nivel y sobre una superficie firme.
- Antes del uso, asegúrese que todos los tornillos y tuercas están correctamente apretados.
- Utilice la máquina solo en condiciones secas y nunca la utilice en el exterior mientras esté lloviendo.
- Nunca utilice la máquina cuando el dispositivo de seguridad este dañado o falle.
- No deje la máquina sin supervisión y apague el motor mientras lo la este utilizando.
- No introduzca en el canal de entrada objetos duros tales como piedras, botellas o trozos de metal. Hacerlo puede dañar la máquina.
- Si la máquina se bloquea, apague el motor, retire todos los objetos y revise los daños.
- No deje utilizar el biotriturador a quien no haya leido el manual de instrucciones, o que no este familiarizado con la máquina.
- Utilice la máquina mientras que haya buena iluminación.
- Si la máquina empieza a vibrar de manera anormal, apague el interruptor y compruebe la causa inmediatamente. La vibración es normalmente una serie de problemas.
- Reemplace las piezas rotas o dañadas por seguridad. Use solo recambios originales. Las piezas no producidas por el fabricante pueden causar poco ajuste y posibles problemas.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (o niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas. O que no dispongan de conocimientos y experiencias necesarias.
- Ponga especial atención mientras maneja el combustible. el combustible es inflamable y los vapores explosivos.
- Utilice recipientes homologados para combustible.
- No retire el tapón del combustible y no reposte con la máquina puesta en marcha. Pare el motor y deje enfriar los gases de escape antes de repostar.
- No reposte en recintos cerrados.
- No fume mientras reposta.
- No reposte o guarde la máquina cerca de objetos que puedan prender.
- No ponga la máquina en funcionamiento si el combustible se ha derramado. Limpie el líquido vertido y aleje la máquina antes de ponerla en marcha.
- Asegúrese que el tapón del combustible esta bien cerrado antes de trabajar.
- Si el tanque de combustible necesita ser drenado, debe hacerse en un lugar abierto.
- No utilice sus manos ni herramientas metálicas para empujar los restos de dentro de la tolva.
- No toque el silenciador o escape durante la operación, dado que puede alcanzar temperaturas que pueden producir quemaduras de gravedad.
- No permita que queden residuos en la zona de descarga, esto puede originar un taponamiento.
- Antes de operar con la máquina compruebe la dirección del viento para evitar trabajar de cara a los gases de escape.
- No incline la máquina mientras el motor está en marcha.
- Trabaje con la máquina al aire libre (nunca cerca de un muro o de un objeto fijo) y en una superficie nivelada y firme.
- No utilice la máquina sobre una superficie adoquinada o con gravilla puesto que hay material que puede salir despedido y podría causar daños.

UTILIZACIÓN SEGURA

- Antes de poner en marcha la máquina, verifique que la tolva esté vacía.

- Mantenga la cara y el cuerpo lejos de la abertura de entrada.

- No permita que las manos u otras partes del cuerpo, así como la ropa, penetren en la tolva, el canal de descarga o se encuentren cerca de las piezas en movimiento.

- Mantenga siempre un buen equilibrio y un apoyo adecuado. Nunca esté más alto que la base de la máquina cuando introduzca material en ella.

- Al utilizar esta máquina, permanezca siempre fuera de la zona de descarga. Al suministrar material a la máquina, preste atención a no introducir objetos de metal, piedras botes metálicos u otros objetos extraños. Si el mecanísmo de corte golpea un objeto extraño o si la máquina se pone en funcionamiento con un ruido o vibración inusual, interrumpa la alimentación y pare el biotriturador, desconecte la pipa de la bujía y proceda de la siguiente manera:
  Examine la máquina para detectar los daños, verifique y apriete todas las piezas flojas y haga reparar o reemplazar toda pieza dañada.

- No deje que el material triturado se acumule en la zona de descarga; esto puede impedir una descarga correcta y hace que el material rebote a través de la abertura de entrada. Si la máquina se atasca, apague el motor y desconecte la pipa de la bujía antes de retirar los trozos de material.
  No deje trozos de material y otras acumulaciones, para evitar daños en este o posibles incendios.
  Recuerde que al utilizar el mecanismo de arranque en máquinas motorizadas, las cuchillas se pondrán en movimiento.

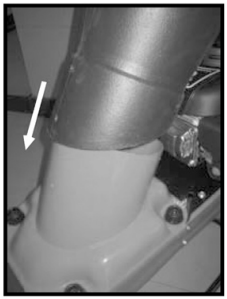
- Mantenga todas las protecciones y deflectores en su sitio y en buen estado de funcionamiento.

- No modifique los ajustes del regulador del motor, el regulador controla la velocidad máxima segura de funcionamiento y protege el motor y todas las piezas móviles contra los daños causados por sobrevelocidad. Si el problema persiste, consulte con un servicio autorizado Garland.

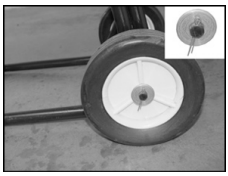
- No transporte la máquina mientras el motor esté en funcionamiento. Apague el motor y desconec te la pipa de la bujía cuando salga de la zona de trabajo. No incline la máquina mientras el motor esté en funcionamiento.

MONTAJE

Instalación de la tolva:
- Levante cuidadosamente la tolva.
- Coloque y alinee la tolva sobre la parte superior del asiento de la tolva.
- Coloque los tornillos y apriételos para sujetar la tolva a la base.



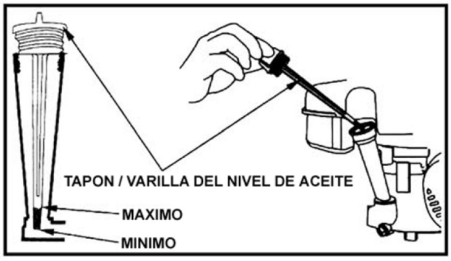
Instalación de las ruedas:
- Levante un poco la máquina y una rueda con el eje de la rueda.
- Tome una arandela e inserte un pasador para fijarla.



Desplazamiento del biotriturador:
- Pongase detrás del biotriturador.
- Agarre la empuñadura de la tolva y presione sobre el eje de las ruedas.
- Tire hacia debajo de la empuñadura para inclinarla hacia la parte de atrás del biotriturador.
- Desplace el biotriturador.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Aceite:
- Coloque el biotriturador en un lugar estable y con el motor nivelado. Desenrosque el tapón/varilla del aceite y ponga aceite multigrado 20W-40 hasta el nivel máximo de la varilla (capacidad del depó sito de 0,6 l. aprox.) y enrosque el tapón firmemente para evitar escapes.



Control del nivel de aceite:

¡ATENCIÓN! ⚠

PONER EN FUNCIONAMIENTO EL MOTOR CON UNA CANTIDAD INSUFICIENTE DE ACEITE CAUSARÁ GRAVES DAÑOS AL MOTOR.

¡ATENCIÓN! ⚠

CUANDO VERIFIQUE EL NIVEL DE ACEITE, PARE EL MOTOR Y COLÓQUELO SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, DEJÁNDOLO REPOSAR UN RATO.

- Retire el tapón/varilla y límpiela con un trapo.
- Vuelva a introducir el tapón/varilla. Retire de nuevo el tapón/varilla y verifique el nivel de aceite.
- Si el nivel de aceite está cerca de la marca de límite inferior de la varilla, añada lentamente aceite y vuelva a comprobar hasta que el nivel de aceite alcance el limite superior de la varilla. No la llene excesivamente.
- Vuelva a colocar el tapón/varilla y ciérrelo apretándolo.

¡ATENCIÓN! ⚠

EL USO DE ACEITE SUCIO O ACEITE PARA MOTORES DE 2 TIEMPOS, ACORTARÁ LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

Combustible:
- Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo, de al menos 85 octanos.
- No utilizar mezclas de aceite con gasolina.
- Mantenga el polvo, agua y materiales extraños lejos del depósito de combustible.
- No utilice gasolina que contenga metanol.
- Utilice unicamente recipientes homologados para combustible.

¡ATENCIÓN! ⚠

LA GASOLINA ES EXTREMADAMENTE INFLAMABLE; EXPLOTARÁ SI SE LE EXPONE A UNA FUENTE DE IGNICIÓN.

¡ATENCIÓN! ⚠

APAGUE EL MOTOR Y DÉJELO ENFRIAR ANTES DE RETIRAR EL TAPÓN DEL DEPÓSITO DE GASOLINA. AÑADA SIEMPRE COMBUSTIBLE EN UN LUGAR BIEN VENTILADO.

MANTENGA EL COMBUSTIBLE LEJOS DE LAS CHISPAS, LLAMAS VIVAS Y OTRAS FUENTES DE CALOR E IGNICIÓN.

NO LLENE EXCESIVAMENTE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE. EL NIVEL DE COMBUSTIBLE SIEMPRE DEBE ESTAR POR DEBAJO DEL PUNTO MÁS BAJO DEL CUELLO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.

VERIFIQUE FRECUENTEMENTE LAS TUBERÍAS DE COMBUSTIBLE, EL DEPÓSITO, EL TAPÓN Y LOS ACCESORIOS PARA DETECTAR FISURAS O FUGAS. CÁMBIELAS, SI FUERA NECESARIO.

PROTEJA LA PIEL CONTRA UN CONTACTO FRECUENTE CON LA GASOLINA.

MANTENGA A LOS NIÑOS Y A LAS PERSONAS ENFERMAS A UNA DISTANCIA SEGURA DURANTE LAS OPERACIONES DE LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.

Repostaje de combustible:

- Retire el tapón del combustible.
- Rellene el depósito hasta el punto mas bajo de su cuello. No lo llene excesivamente.
- Limpie todos los restos de combustible que se hubiese podido derramar.
- Vuelva a cerrar el tapón del depósito de combustible.
- Capacidad del depósito de combustible: 3,6 L.

ARRANQUE DEL MOTOR

Antes de poner en marcha el motor:

- Asegúrese de comprobar el nivel del aceite del motor y del depósito de combustible antes de poner en marcha el motor.

¡ATENCIÓN! ⚠

EL USO DE ESTA MÁQUINA SIN PROTECCIÓN ADECUADA PUEDE PERJUDICAR SUS OJOS, MANOS Y OÍDOS.CUANDO UTILICE ESTA MÁQUINA, LLEVE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD, UN DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN AUDITIVA Y GUANTES DE PROTECCIÓN.

EL CABELLO SUELTO Y LA ROPA HOLGADA PUEDEN ENGANCHARSE EN LA MÁQUINARIA Y CAUSAR GRAVES LESIONES CORPORALES. MANTENER LA ROPA HOLGADA Y EL CABELLO LEJOS DE LAS PIEZAS MÓVILES.

Arranque en frío:

A. Coloque el interruptor del motor en la posición ON.

- Presione la bomba de cebado 1-2 veces. No la presione mas de 3, en caso contrario será dificil arrancar.

- Tire de la cuerda de arranque hasta que arranque el motor.

- Si el motor no arranca al cabo de varios intentos, consulte el capítulo de solución de problemas.

- Tire siempre recto de la cuerda de arranque. Tirar la cuerda de arranque en ángulo la hará frotarse sobre el ojal. Esta fricción hará que la cuerda se desgaste más rapidamente. Acompañe siempre la cuerda de arranque cuando esta regresa; nunca deje que la cuerda golpeé desde su posición estirada. Esto puede hacer que la cuerda se desgaste y se dañe también el conjunto del dispositivo de arranque.

Arranque del motor en caliente:

- Ponga el interruptor On/Off en la posición “On”
- Tire de la cuerda de arranque hasta que arranque el motor.

Parar el motor:

- Ponga el interruptor On/Off en la posición Off.

FUNCIONAMIENTO

- El canal delantero grande inclinado de la tolva superior está diseñado para aceptar pequeños recortes de jardín. La trituración y el acolchado se realizan por aspiración natural de los residuos a través de la cámara de las cuchillas. No alimentar excesivamente y no suministrar material húmedo, empapado en la trituradora dado que este puede obstruir la cámara de las cuchillas y el canal de descarga.

- El canal trasero pequeño de la tolva superior acepta recortes de jardín de más tamaño. La trituración y el acolchado se realizan mediante la misma acción que con el canal delantero. Si se necesitase un acolchado de tipo más fino, vuelva a hacer pasar el acolchado hasta obtener el resultado deseado.

- Use la barra de empuje suministrada para empujar el material restante en la

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! ⚠

ANTES DE PROCEDER A CUALQUIER INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO PARE PRIMERO EL MOTOR Y APÁGUELO PONIENDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN “OFF”.

DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA PARA IMPEDIR CUALQUIER PUESTA NO INTENCIONADA DEL MOTOR.

LAS CHISPAS NO INTENCIONADAS PUEDEN PRODUCIR UN INCENDIO.

UN ARRANQUE NO INTENCIONADO PUEDE CAUSAR ENREDOS, AMPUTACIONES TRAUMÁTICAS O DESGARROS.

UTILICE SOLO PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES PARA EL MOTOR. LAS PIEZAS NO CONFORMES PUEDEN DAÑAR EL MOTOR Y CAUSAR LESIONES CORPORALES. ADEMÁS EL USO DE OTRAS PIEZAS PUEDE ANULAR SUS DERECHOS EN MATERIA DE GARANTÍA.

Mantenimiento de las cuchillas:

¡ATENCIÓN! ⚠

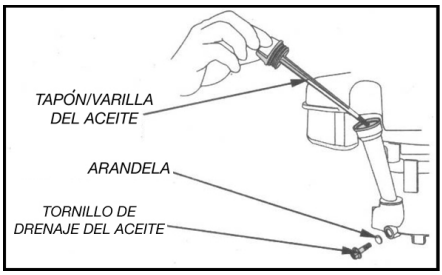
ANTES DE RETIRAR LA TOLVA SUPERIOR, ASEGÚRESE QUE LA MÁQUINA ESTÉ DESCONECTADA (POSICIÓN OFF) Y COMPLETAMENTE PARADA.

SI SE OBSTRUYE LA CANAL DE EXPULSIÓN O LAS CUCHILLAS DE CORTE SE ATASCAN, NO SE DEBE EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA PONER LAS MANOS EN EL CANAL DE EXPULSIÓN PARA INTENTAR ELIMINAR LA OBSTRUCCIÓN, DADO QUE ESTO PUEDE PROVOCAR GRAVES LESIONES CORPORALES.

- Apague la máquina y asegúrese que la máquina esté completamente parada.
- Afloje los cuatro tornillos de la tolva y levantela cuidadosamente.
- Desmonte los 2 tornillos de anclaje de las cuchillas utilizando una herramienta adecuada.
- Afile o cambie las cuchillas y despúes apriete los tornillos.
- Cierre la tolva y despúes apriete los tornillos.

Cambio de aceite:

- Deje funcionar el motor durante un breve periodo de tiempo y párelo. Espere hasta que se enfríe ligeramente el motor.
- Desconecte la pipa de la bujía y sepárela.
- Cuando el motor esté todavia caliente, retire el tornillo de drenaje del aceite. Drene el aceite en un contenedor adecuado.
- Limpie el tornillo de drenaje de aceite antes de volverlo a instalar.
- Coloque el motor sobre un plano horizontal. Retire la varilla indicadora de nivel de aceite. Añada lentamente como máximo 0,6 litros de aceite para motores de 4 tiempos multigrado 20W-40 hasta alcanzar la marca superior de la varilla. No añada en exceso.
- Vuelva a colocar el tapón/varilla.



¡ATENCIÓN! ⚠

EVITE EL CONTACTO DEL ACEITE DE MOTOR USADO CON LA PIEL. LAVESE CON AGUA Y JABÓN DESPÚES DE CAMBIAR EL ACEITE.

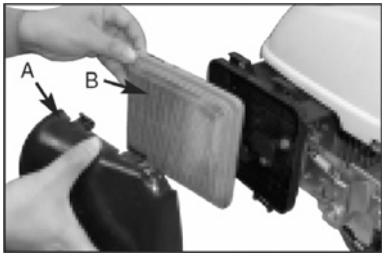
EL ACEITE USADO ES UN PRODUCTO DE DESECHO PELIGROSO. SE RECOMIEN DA LLEVARLO A UN CENTRO DE RECICLAJE LOCAL EN UN CONTENEDOR SELLADO ADECUADAMENTE. NO ELIMINE ESTE PRODUCTO JUNTO CON LOS DESECHOS DOMÉSTICOS.

Mantenimiento del filtro del aire:

- Un filtro de aire sucio incrementará la restricción de entrada de aire. Un mantenimiento periódico del filtro ayudará a mejorar el rendimiento del motor y reducirá las emisiones de gases.

¡ATENCIÓN! ⚠

NUNCA LIMPIE EL FILTRO DE AIRE CON GASOLINA O CON UN PRODUCTO FACILMENTE INFLAMABLE, DADO QUE ESTO PUEDE CAUSAR UNA EXPLOSIÓN.



- Retire la tapa del filtro de aire (A) y quite cuidadosamente el elemento filtrante (B).
- Limpie todas las piezas.
- Sople la suciedad del elemento filtrante con aire comprimido.
- Vuelva a instalar el elemento filtrante y la tapa del filtro de aire.

Bujia:

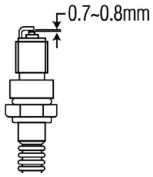
- Bujía recomendada: F7RTC.
- Pare el motor y déjelo enfríar.

¡ATENCIÓN! ⚠

NO UTILICE UNA BUJÍA MAL AJUSTADA. ES FUNDAMENTAL MANTENER LA BUJÍA EN BUEN ESTADO, LÍMPIA Y CORRECTAMENTE AJUSTADA.

PARA MANTENER EL MOTOR A UN RENDIMIENTO MÁXIMO, LA SEPARACIÓN DE LOS ELECTRODOS DE LA BUJÍA DEBE ESTAR EN LOS LÍMITES ESPECIFICADOS Y SIN ACUMULACIÓN DE CARBÓNILLA.

- Retire la bujía utilizando una llave para bujías.
- Examine visualmente la bujía. Si la bujía está desgastada, sucia o presenta fisuras,cambiarla por otra de la gama de temperatura y del tipo recomendado.
- La separación de los electrodos de la bujía correcta es de 0,7 a 0,8 mm.
- Apriete la bujía.
- Una vez que la bujía esté apretada, aplicar un par de apriete de 25-30 Nm.



¡ATENCIÓN! ⚠

UNA BUJÍA MAL APRETADA PUEDE CAUSAR UN RENDIMIENTO MEDIOCRE DEL MOTOR Y DAÑOS PERMANENTES A ÉSTE.

Silenciador:

¡ATENCIÓN! ⚠

SI EL MOTOR ACABA DE PARAR, NO TOQUE EL SILENCIADOR. DÉJELO ENFRÍAR ANTES DE EFECTUAR LA OPERACIÓN.

Un mantenimiento regular mejorará el rendimiento y prolongará la vida del motor.

Siga las instrucciones y periodos de tiempo como se indica:

	Antes de cada utilización	Después de 5 horas o al cabo del primer mes	Después de 25 horas o cada 3 meses	Después de 50 horas o cada 6 meses	Después de 100 horas o cada año
Verificar el nível de aceite	•				
Cambiar el aceite		•		• (1)	
Verificar el filtro del aire	•				
Limpiar el filtro del aire			• (2)		
Cambiar el filtro del aire					•
Verificar/limpiar la bujía				•	
Cambiar la bujía					•
Verificar la placa del freno del volante				•	
Verificar/ajustar la velocidad sin carga					• (3)
Verificar/ajustar el juego de las valvulas					• (3)
Limpiar cámara de combustión	Despues de 100 horas (3)				
Verificar la tubería de combustible	Cada 2 años (reemplazar, si fuera necesario) (3)				

(1) Cambiar el aceite del motor cada 25 horas en caso de utilización intensa o con altas temperaturas ambientales.
(2) Limpiar más a menudo en condiciones polvorientas o cuando existen residuos transportados por el aire.
(3) Está intervención debe hacerla un servicio técnico autorizado Garland.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

- Cuando se almacene el motor durante más de 30 dias:
  a) Almacénelo en un lugar seco y límpio.
  b) Ponga en funcionamiento el motor hasta que el depósito de combustible esté vacío y el motor se detenga.

¡ATENCIÓN! ⚠

LA GASOLINA ES UN PRODUCTO INFLAMABLE. EL COMBUSTIBLE O LOS VAPORES DE COMBUSTIBLE PUEDEN EXPLOTAR. MANTENGA LAS CHISPAS Y LLAMAS VIVAS FUERA DEL ÁREA DE TRABAJO.

- Cambie el aceite de lubricación del motor.
- Limpie las superficies exteriores del motor.
- Retire la bujía, vierta en el cilindro una cucharada pequeña de aceite para motores de 4 tiempos. Vuelva a instalar la bujía sin conectar la pipa de la bujía Tire lentamente de la cuerda de arranque varias veces para distribuir el aceite en el motor.
- Tire lentamente de la empuñadura de arranque hasta sentir resistencia y despúes deje de tirar. En este punto, las válvulas están cerradas, lo que evitará la entrada de polvo y óxido en el cilindro.
- Cubra bien el motor para protegerlo del polvo.

¡ATENCIÓN! ⚠

AL EFECTUAR UNA INTERVENCIÓN DE SERVICIO EN EL MOTOR, EXAMINE LA CUCHILLA O LIMPIE LA PARTE INFERIOR DEL CÁRTER: ASEGÚRESE DE VOLCAR EL MOTOR CON LA BUJÍA HACIA ARRIBA. EL TRANSPORTE O EL VUELCO DEL MOTOR CON LA BUJÍA HACIA ABAJO CAUSARÁ:

HUMO EXCESIVO EN EL MOTOR.

UN ARRANQUE DIFÍCIL.

ROTURA EN LA BUJÍA (SE COMUNICA).

¡ATENCIÓN! ⚠

LA SATURACIÓN CON ACEITE O GASOLINA DEL FILTRO DE AIRE.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Si el aparato algún día se volviese carente de utilidad o ya no se necesitase, no debe tirarse el aparato en cuestión, bajo ninguna circunstancia, a la basura doméstica, sino, reciclarlo de forma ecológica. El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción.La información relativa a el reciclado puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanizaciones correspondientes.

Elimine el aceite del motor de modo que respete el medio ambiente. Le sugerimos que lo envase en un contenedor sellado y lo envie a un servicio de recogida local de residuos.

No lo tire a la basura ni lo vierta en el suelo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	La pipa de la bujía no está conectada a la bujía, o esta está defectuosa.	Conecte la pipa de la bujía o cambie la bujía.
	No hay gasolina, o la gasolina está deteriorada.	Si está vacio, llene el depósito. Si está lleno, drene la gasolina y después llene el depósito con gasolina nueva.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire.
	El nivel de aceite está bajo.	Añada aceite al motor.
	Tubería de combustible obstruida.	Límpie la tubería de combustible.
El motor no funciona de manera regular	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire.
	Combustible deteriorado, agua o suciedad en el combustible, tubería de combustible obstruida.	Purgue el depósito de combustible, límpie la tubería de combustible y llene el depósito con gasolina nueva.
El motor se sobrecalienta	Virutas y serrín alrededor del motor.	Limpie el motor.
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.
La máquina vibra o produce ruidos extraños.	Piezas flojas o dañadas.	Verifique las cuchillas, el impulsor y la tolva. Apriete, repare o cambie cualquier pieza floja o dañada.
	El rotor o las cuchillas tiene residuos o trozos de madera que los bloquean.	Limpie el impulsor y las cuchillas.
El biotriturador ya no trocea pero tritura bien	Cuchillas dañadas	Afilar o cambiar las cuchillas.
	Correa floja, desgastada o dañada.	Cambiar o apretar la correa.
Las virutas no salen del canal de descarga o salen lentamente.	El canal de descarga o la tolva están obstruidas.	Apague el motor, desconecte la bujía y después limpie la máquina.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

BIOTRITURADOR BG 50

Tipo de motor: 4 tiempos

Desplazamiento del motor: 159 cc.

Sistema de arranque: Autoenvolvente

Diámetro máximo de corte: 5 cm.

Sistema de encendido: Bobina electrónica

Velocidad máxima de corte: 2.400 min^{-1}

Velocidad máxima del motor. 3.600 min^{-1}

Peso: 40 kg.

Volumen de combustile: 1,2 l.

Volumen de aceite: 0,55 l.

Tipo de combustible: Gasolina sin plomo 95º

Nivel de presión sonora (EN ISO 3744:1995): 94 dB (A)

Nivel de potencia sonora (EN ISO 180 11201:1995): 110 dB (A)

Las especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

GARANTÍA

1.- PERIODO DE GARANTÍA
- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

2.- EXCLUSIONES
La garantía Garland no cubre:
- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

3.- TERRITORIO
- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

4.- EN CASO DE INCIDENCIA
- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante Lisardo Carballal, autorizado por Productos McLand S.L. C/ La fragua, 22 - 28932 MÓSTOLES (ESPAÑA) declara que el biotriturador marca Garland modelo BG 50 (CJE-1001B-1) cumple con las directivas comunitarias:

- Directiva de máquinas 98/37/EC
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/EC
- Directiva 2000/14/EC modificada por al 2005/88/EC
- EN 13683: 2003/prA1:

Lisardo Carballal
Director de producto
Móstoles 28 - 04 -2009

INDEX

Meaning of symbols	18
Machine description	19
Warning labels	20
Safety rules	20
Operation safely	22
Assembly instructions	22
Before starting engine	23
To start engine	24
Operating the machine	25
Maintenance	25
Transport and storage	29
Environmental protection	29
Trouble shooting the engine	30
Specifications	31
Warranty	32
Declaration of conformity	33

Thank you for purchasing this product. We hope that during its operation is satisfied and comfortable.
This Shredder is designed for shredding wood waste from the garden. Not intended for professional use.

IMPORTANT! Please read these instructions before starting the machine. Keep this manual for future reference.

MEANING OF SYMBOLS

ATTENTION! Read the user manual before using the machine.

Keep bystander away.

DANGER! Rotating blades keep hands and feet out of openings while machine is running.

Wear eye and ear protection.

Wear gloves to protect your hands.

Acoustic power level.

Do not touch a hot silencer or cylinder. You may get burned. These parts get extremely hot from operation. When turned off they remain hot for a short time.

Petrol engines emit carbon monoxide. DO NOT run in enclosed area.

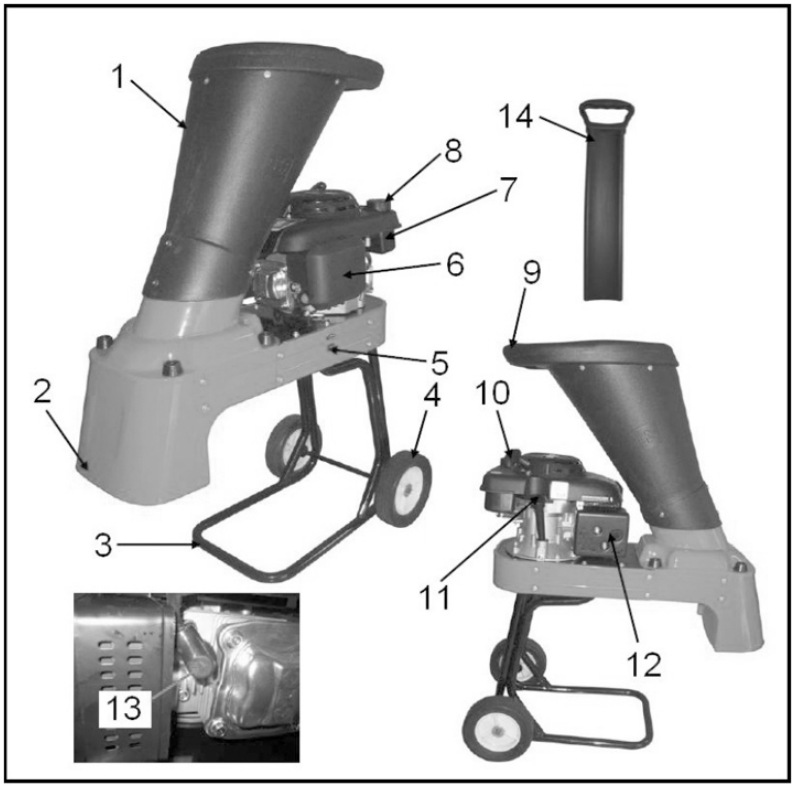
Petrol is inflammable. Allow engine to cool for at least 2 minutes before refuelling.

Wear safety boots to protect you feet.

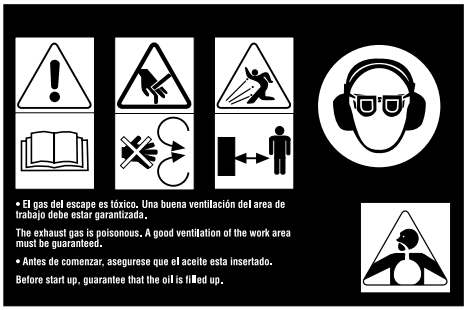
Check the engine oil level before start.
Capacity: 0.6 litres
Multigrade oil: 20W-40

MACHINE DESCRIPTION

1. Hopper.
2. Aperture deflector for material discharge.
3. Base.
4. Transport wheel.
5. On/Off switch.
6. Air filter.
7. Petrol deposit.
8. Petrol deposit cap.
9. Handle.
10. Starter rope.
11. Oil deposit cap.
12. Exhaust.
13. Spark plug.
14. Pushing material rod.



WARNING LABELS


• El gas del escape es tóxico. Una buena ventilación del area de trabajo debe estar garantizada.
The exhaust gas is poisonous. A good ventilation of the work area must be guaranteed.
• Antes de comenzar, asegurese que el aceite esta insertado.
Before start up, guarantee that the oil is filled up.

The exhaust gas is poisonous. A good ventilation of the work area must be guaranteed

WARNING!
When the engine is running, do not open the guard. Stop the engine when changing the cutting blade.
PRECAUCIÓN!
Cuando el motor esté funcionando, no abra la tolva. Pare el motor cuando cambie las cuchillas de corte.

When the engine is running,do not open the guard. Stop the engine when changing the cutting blade.

Don´t put your hand into the machine.

SAFETY RULES

Read all this instructions and warnings before start.

This rules should be followed always to reduce the risk of serious personal injury and/or arson. Become familiar with the owner's manual before attempting to operate this equipment. Keep this manual to consult in the future.

WARNING! ⚠

WHILE BLADES ARE TURNING,
BE EXTREMELY CAREFUL.

- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- Keep your face and body away from the hopper.
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- Be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- Do not allow children to operate this equipment.
- Do not operate the machine under the influence of alcohol, drugs or medicines.
- Do not mount or remove parts of the machine while in operation.
- Keep kids, pets or unauthorised staff 10 m away at least.
- Do not run engine powered machines in an enclosed area since the exhaust from an engine contains carbon monoxide, which is colourless, odourless and tasteless; Carbon monoxide can be extremely dangerous in enclosed areas.
- Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the machine.
- Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are in place. Replace damaged or unreadable labels.

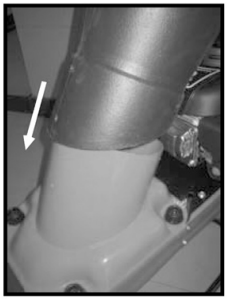
- Only operate the machine in an open space and on a firm, level surface.
- Only operate the machine with dry weather and, never outside while it is raining.
- Never use the machine if the security system is damaged or not working well.
- Do not let the machine unattended and turn off the engine while you are not operating with it.
- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug (electric unit disconnect from supply).
- Do not let using the machine to anybody who has never read the user manual or not has been familiarised with it.
- Operate with the machine while there is a good lightning conditions.
- If the machine starts vibrating in a different way as usual, shut of the engine and verify the cause - immediately. Vibration means another issues.
- Have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- This machine is not allowed to be used by people (children) with physical, mental or sensorial handicapped. Or if they do not have any knowledge or experience.
- Use extra care in handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive.
- Use only an approved container.
- Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine and exhaust components to cool before refuelling.
- Never refuel machine indoors.
- Do not smoke.
- Store the machine or fuel container inside where there is an open flame, such as a water heater, far from flammable things.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the machine away from the area of spillage before starting.
- Always replace and securely tighten the fuel cap after refuelling.
- If the fuel tank is drained, this should be done outdoors.
- Never use your hands or metallic tools to push the remains inside the hopper.
- Do not touch the muffler or the exhaust because they can have very high temperatures and you can burn yourself.
- Do not leave any remainder on the discharge chute, they can blockage the machine.
- Before start operating, check the wind direction to not work face to the gases.
- Keep proper balance and footing at all times.
- Only operate the machine in open space (e.g. not close to a wall or a fixed object) and on a firm, level surface.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.

OPERATION SAFELY

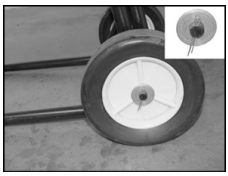
- Before starting the machine, look into the feeding chamber to make certain that it is empty.
- Keep your face and body away from the hopper.
- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- Keep a proper balance and footing at any time. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- Be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included. If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug (electric unit disconnect from supply).
- Inspect for damage. Check for and tighten any loose parts. Have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening. If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the spark plug wire (electric unit disconnect for supply) before clearing debris. Keep the power source clear of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire. Remember that operating the starting mechanism on engine powered machines will still cause the cutting means to move. Keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
- Do not tamper with the power source governor settings; the governor controls the safe maximum operating speed and protects the power source and all movingparts from damage caused by over-speed. Seek an authorised Garland service if a problem exists.
- Do not transport this machine while the power source is running. Shut off the power source and disconnect the spark plug lead (electric unit disconnect from supply) whenever you leave the work area. Do not tilt the machine while the power source is running.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Hopper installation:
- Raise the hopper carefully.
- Place and align the hopper on the top part of the machine.
- Place the screws and tighten so as to fix hopper to machine.



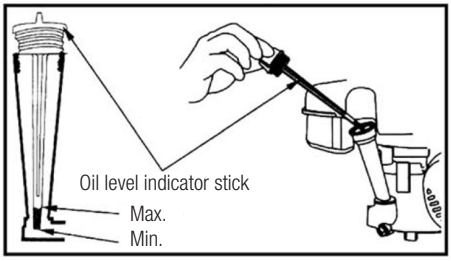
Wheel installation:
- Lift the machine and place wheel on wheel axis.
- Place washer and fastener so as to fix the wheel.
- Repeat same procedure to fix other wheel.



Transporting the shredder:
- Place yourself behind the shredder.
- Hold on to the handle and place pressure on the wheel axis.
- Pull back and move using wheels.

BEFORE STARTING ENGINE

Oil:
- Place the machine on a stable place with the engine level. Unscrew the cap / dipstick and put 20W-40 multigrade oil to the maximum level of the rod (0.6L tank capacity approx.) And screw the cap tightly to prevent leakage.



Oil level control:

WARNING! ⚠

RUNNING ENGINE WITH INSUFFICIENT OIL WILL CAUSE SERIOUS ENGINE DAMAGE.

WARNING! ⚠

WHEN CHECKING OIL STOP ENGINE AND PLACE IT ON A LEVEL SURFACE.

- Remove dipstick and wipe clean with cloth.
- Replace dipstick back without lock it in. Pull the dipstick out and check the oil level.
- Oil level should be at upper limit on dipstick.
- If the oil level is near or below the lower limit mark on the dipstick, add oil slowly and recheck until oil level reaches upper limit of dipstick. DO not overfill.
- Replace the stopper and close it by tightening it.

WARNING! ⚠

USING DIRTY OIL OR TWO-STROKE ENGINE OIL WILL SHORTEN ENGINE USEFUL LIFE.

Fuel:
- The engine is certified to operate on unleaded petrol with a minimum of 85 octane. Fresh fuel prevents gum from forming in the fuel system.
- Do not mix oil with petrol.
- Keep dust, water and foreign matter away from fuel system.
- Do not use gasoline which contains Methanol.
- Only use containers with certificates to contain petrol.

WARNING! ⚠

GAS IS EXTREMELY FLAMMABLE; IT WILL EXPLODE IF EXPOSED TO A SOURCE OF IGNITION.

¡ATENCIÓN! ⚠

TURN ENGINE OFF AND LET ENGINE COOL BEFORE REMOVING GAS TANK CAP. ALWAYS ADD FUEL AT WELL-VENTILATED PLACE.

KEEP GASOLINE FROM SPARKS, OPEN FLAMES, HEAT AND OTHER IGNITION SOURCES.

DO NOT OVERFILL FUEL. THE FUEL LEVEL SHOULD BE ALWAYS BELOW THE LOWEST POSITION OF THE FUEL TANK NECK.

CHECK FUEL LINES, TANK, CAP AND FITTINGS FREQUENTLY FOR CRACKS OR LEAKS. REPLACE IF NECESSARY.

PREVENT SKIN FROM FREQUENT CONTACT WITH GASOLINE.

KEEP CHILDREN AND THE FRAIL AT A SAFE DISTANCE DURING REFUELLING.

Adding fuel:

- Remove fuel cap.
- Fill tank to the lowest position of the fuel tank neck.

Do not over fill:

- Wipe any gasoline that may have spilled.
- Reinstall the fuel cap.
- Fuel tank capacity: 3.6L

TO START ENGINE

Before starting engine:

- Make sure check the engine oil and fuel tank before starting the engine.

WARNING! ⚠

DAMAGE TO YOUR EYES, HANDS, AND EARS COULD RESULT FROM USING THIS MACHINE WITHOUT PROPER PROTECTIVE GEAR. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES, HEARING PROTECTION, AND LEATHER GLOVES WHEN OPERATING THIS MACHINE.

LOOSE HAIR AND CLOTHING COULD GET CAUGHT IN THE MACHINERY AND CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP LOOSE CLOTHING AND LONG HAIR AWAY FROM MOVING MACHINERY.

Start up with a cold engine:

Place the engine switch on the ON position.

- Press the primer pump once or twice and never more than three times as it will be difficult to start the machine.
- Pull the starting rope until the engine starts.
- Should the engine not start after several attempts, check the trouble shooting section.
- Always pull straight from the starting rope. Pulling at an angle will mean that the rope will suffer an increased friction with other parts of the machine. Always follow the rope back to the machine, never letting go of the starting rope. If not the rope will wear out quickly and there is an increased risk of the starting unit breaking.

Start up with a hot engine:

- Put the on/off switch in the on position.
- Pull the starting rope until the engine starts.

Stopping the engine:

- Place the on/off switch in the off position.

OPERATING THE MACHINE

- The big hopper is designed to shred small garden cuttings. Shredding is caused due to the natural absorption of the residues through the blade compartment. Do not overload in quantity and do not pass humid material or wet material through the machine as this will obstruct the blade compartment and the exit area of the machine.
- The smaller hopper accepts bigger garden cuttings. Shredding occurs in the same way as with the bigger hopper. If smaller residues are needed, pass these again through the machine until you obtain the residue size required.
- Use the pushing bar to push the garden cuttings into the machine.

MAINTENANCE

WARNING! ⚠

PRIORS TO ANY MAINTENANCE, TO STOP ENGINE AND SWITCH IT OFF FIRST.

DISCONNECT SPARK PLUG WIRE FROM THE SPARK PLUG TO PREVENT UNINTENTIONAL ENGINE STARTING.

UNINTENTIONAL SPARKING CAN RESULT IN FIRE.

UNINTENTIONAL START-UP CAN RESULT IN ENTANGLEMENT, TRAUMATIC AMPUTATION OR LACERATION.

USE ONLY GENUINE REPLACEMENT ENGINE PARTS.
NON COMPLIANT PARTS MAY DAMAGE THE ENGINE, AND MAY RESULT IN INJURY.

IN ADDITION, USE OF OTHER PARTS MAY VOID YOUR WARRANTY RIGHTS.

Blade maintenance:

ATTENTION! ⚠

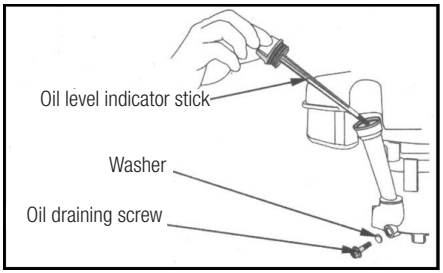
BEFORE REMOVING THE TOP HOPPER MAKE SURE THE MACHINE IS DISCONNECTED PLACING THE ON/OFF SWITCH ON THE OFF POSITION AND THE BLADES HAVE STOPPED COMPLETELY.

IF THE EXIT EXPULSION AREA IS BLOCKED OF IF THE BLADE COMPARTMENT IS BLOCKED, UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD YOU ATTEMPT TO REMOVE THE OBSTRUCTION USING YOUR HANDS IN THESE TWO AREAS AS IT CAN CAUSE VERY SERIOUS CORPORAL INJURIES.

- Turn off the machine and make sure it is completely stopped.
- Loosen the four screws of the hopper and lift with caution.
- Remove the two blade screws using an appropriate tool.
- Sharpen or change the blades as necessary, place back in position and tighten the blade screws.
- Replace hopper and tighten the screws.

Oil replacement:

- Stop the engine and allow the machine to come to a complete standstill. Wait until the engine cools slightly.
- Disconnect the spark plug.
- Whilst the engine is still warm, remove the oil draining screw. Drain the oil into a certified recipient.
- Clean the oil draining screw before screwing back into place.
- Place the engine in a horizontal position. Remove the oil level indicator stick and add slowly 0.6 litres of four stroke engine oil multigrade 20w-40. Do not add in excess.
- Replace the oil level indicator stick.



ATTENTION! ⚠

AVOID CONTACT OF THE ENGINE OIL WITH YOUR BODY. WASH YOUR HANDS WITH WATER AND SOAP AFTER CHANGING THE OIL.

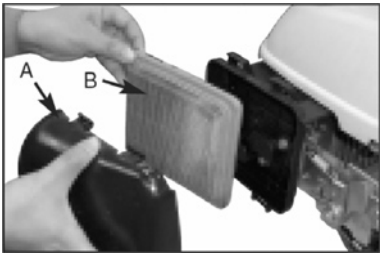
THE USED OIL IS A DANGEROUS RESIDUAL PRODUCT. WE RECOMMEND YOU DISPOSE OF IT USING A LOCAL RECYCLING CENTRE IN A SEALED RECIPIENT.
DO NOT DISPOSE OF THIS OIL WITH YOUR DOMESTIC RESIDUES.

Maintenance of the air filter:

- A dirty air filter will increase the restriction of air intake. A periodic maintenance of the filter will ensure that the engine works better and contaminates less.

ATTENTION! ⚠

NEVER CLEAN THE AIR FILTER WITH PETROL OR WITH ANY OTHER EASILY FLAMMABLE PRODUCT AS THIS COULD CAUSE AN EXPLOSION.



- Remove the air filter cover A and remove carefully the filter element B.
- Clean all the parts.
- Blow the dirt from filter element B using compressed air.
- Reinstall all elements back in place and cover with the air filter cover.

Spark plug:

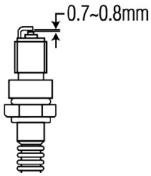
- Recommended spark plug F7RTC.
- Stop the engine and allow it to cool.

ATTENTION! ⚠

NEVER USE THE MACHINE IF THE SPARK PLUG IS NOT PROPERLY ADJUSTED. IT IS FUNDAMENTAL TO KEEP THE SPARK PLUG EN A GOOD STATE, CLEAN AND CORRECTLY ADJUSTED.

TO MAINTAIN THE ENGINE AT ITS MAXIMUM POTENTIAL, THE SEPARATION OF THE ELECTRODES OF THE SPARK PLUG MUST BE WITHIN THE STIPULATED LIMITS AND WITH NO COAL DUST.

- Remove the spark plug using a spark plug key.
- Examine the spark plug visually. If the spark plug is worn out, dirty or has fissures, change the spark plug but always ensure it is a model recommended by the manufacturer.
- The electrode separation of the spark plug is 0.7 to 0.8mm.
- Tighten the spark plug.
- Once the spark plug is tightened, apply a tightening par of between 25-30Nm.



ATTENTION! ⚠

A SPARK PLUG THAT IS NOT WELL TIGHTENED CAN CAUSE THE ENGINE TO WORK WORSE AND CAN CAUSE PERMANENT DAMAGES TO THE ENGINE.

Silencer:

ATTENTION! ⚠

IF THE ENGINE HAS JUST BEEN STOPPED, DO NOT TOUCH THE SILENCER. ALLOW IT TO COOL DOWN BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE WORK.

Regular maintenance will improve the performance and the life span of the engine.

Follow the instructions and time period indicated below:

	Before each use	After 5 hours or after first month	After 25 hours or every 3 months	After 50 hours or every 6 months	After 100 hours or every year
Verify oil level	•				
Change the oil		•		• (1)	
Check the air filter	•				
Clean the air filter			• (2)		
Change the air filter					•
Verify/Clean the spark plug				•	
Change the spark plug					•
Check the plate of the driving break				•	
Verify/adjust the no load speed					• (3)
Verify/adjust the valves					• (3)
Clean combustion compartment	After 100 hours (3)				
Verify the petrol tube	Every two years (even replace if necessary) (3)				

(1) Change the engine oil every 25 working hours if machine is used intensively or under high temperature conditions.
(2) Clean more often if used in conditions with a lot of dust or conditions where residues are transported by air.
(3) This operation should be carried out by an authorized after sales Garland dealer.

TRANSPORT AND STORAGE

- When storing engine for more than 30 days:
  a. Store in a dry and clean area.
  b. Run engine until fuel tank is empty and engine stops or add gasoline preservative and running engine after adding for several minutes to circulate preservative.

ATTENTION! ⚠

PETROL IS A FLAMMABLE PRODUCT. PETROL OR PETROL FUMES CAN EXPLODE. MAINTAIN POSSIBLE FLAMES AND SPARKS WELL AWAY FROM THE WORKING AREA.

- Change engine lubrication oil if necessary.
- Clean exterior surfaces of the engine.
- Remove the spark plug, pour a small spoonful of four stroke oil on the cylinder. Reinstall the spark plug without connecting the spark plug pipe. Pull the starting rope several times so as to distribute the oil on all the engine.
- Pull slowly the starting rope until you feel some resistance and stop pulling. In this point, the valves are closed and this will avoid the entry of dust and oxide to the cylinder.
- Cover the engine well to protect it from the dust.

ATTENTION! ⚠

WHEN DOING ANY SERVICE WORK ON THE ENGINE, EXAMINE THE BLADE AND/OR CLEAN THE BOTTOM PART OF THE CARTER. ENSURE TO MOVE THE ENGINE WITH THE SPARK PLUG LOOKING UPWARDS. THE TRANSPORT OR THE OVERTURNING OF THE ENGINE WITH THE SPARK PLUG LOOKING DOWN CAN CAUSE:

EXCESSIVE SMOKE OF THE ENGINE.

STARTING THE MACHINE WILL BE DIFFICULT.

BREAKAGE OF THE SPARK PLUG.

ATTENTION! ⚠

THE SATURATION OF THE AIR FILTER WITH OIL OR PETROL.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- If the machine turns usefulness someday or are no longer needed, it should be discarded under any circumstances, household waste, but recycled organically.

- The machine must be delivered to authorized recycling point. The pieces of plastic and metal can thus be separated there and reused in the production chain.
  Information on recycling can be obtained from the administrations of the respective communities or neighbourhoods.

- Used oil is a hazardous waste product. It is suggested to bring used oil to your local recycling centre with properly sealed container a sealed container to your local recycling centre. DO not discard with household waste.

TROUBLE SHOOTING THE ENGINE

Problem	Problem cause	Corrective action
Engine will not start	Spark plug wire is not connected to the spark plug, or the spark plug is bad	Connect the spark plug wire or replace the spark plug
	No gas, or gas is old and stale	If empty, fill the tank. If full, drain the gas, then fill the tank with fresh gas
	Air filter is dirty	Clean out the air filter
	Engine oil is low	Add oil to the engine
	Blocked fuel line	Clean out the fuel line
Engine does not run smoothly	Air filter is dirty	Clean the air filter
	Stale fuel, water or dirt in fuel, blocked fuel lien	Drain the fuel tank, clean out the fuel line, and fill the tank with fresh gas
Engine overheats	Chips and sawdust around the motor	Clean off the motor
	Dirty air filter	Clean out the air filter
Machine vibrates or makes unusual noises	Loose or damaged parts	Check the blades, hammers, impeller, and all connections. Tighten, repair, or replace any loose or damaged parts
	Impeller or blades have woody residue or chunks stuck to them	Clean the impeller and blades
Shredder no longer chips or shreds well	Dull or damaged blades	Sharpen or replace blades
	Loose, worn, or damaged V-Belt	Replace or tighten V-Belt
Chips do not come out of the discharge chute or come out slowly	Discharge chute or hopper is clogged	Turn OFF the motor, disconnect the spark plug, then clean out the machine

SPECIFICATIONS

SHREDDER BG 50

Engine type: 4 stroke

Engine displacement: 159 cc

Starting system: Self- surround

Max. cutting diameter: 5 cm

Ignition system: Ignition coil

Max. cutting speed: 2.400 min^{-1}

Max. engine speed: 3.600 min^{-1}

Weight: 40 Kg.

Fuel volume: 1,2 l

Oil volume: 0.55 l

Fuel kind: Unleaded 95º

Sound pressure level (EN ISO 3744:1995): 94 dB (A)

Sound power level (EN ISO 180 11201:1995): 110 dB (A)

The specifications can be changed without advice.

WARRANTY

1.- WARRANTY PERIOD
- According to the following described terms (1999/44 CE) the warranty period is 2 years from the purchase date, and it will cover faulty pieces owing to an incorrect manufacture.

2.– EXCLUSIONS
Garland warranty does not cover:
- Pieces worn out due to wear and tear.
- Bad use, negligence, lack of maintenance.
- Failures that turn out because of an incorrect use of the product, Garland will not be responsible if the replaced parts of the machine are not from Garland and if the machine has been modified in any way.

3.- TERRITORY
- Garland warranty covers the country.

4.- IN CASE OF INCIDENCE
- The warranty should be correctly filled in with all the information requested, and the invoice or the purchase ticket should be attached.

WARNING! ⚠

PLEASE READ CAREFULLY THE USER MANUAL BEFORE USING THE MACHINE.

DECLARATION CONFORMITY (CE))

Who has signed below, Lisardo carballal, authorised by Productos McLand S.L. C/ La fragua, 22 - 28932 MÓSTOLES (ESPAÑA) declares that the products brand Garland models BG 50 (CJE-1001B-1) comply with the Directives:

- Machine Directive 98/37/EC
- Electromagnetic compatibility 2004/108/EC
- Modified Directive 2000/14/EC by 2005/88/EC
- EN 13683: 2003/prA1:

Lisardo Carballal
Product Manager
Móstoles 28 - 04 -2009

NOTES

ES TARJETA DE GARANTÍA
EN WARRANTY REGISTRATION CARD
FR CARTE DE GARANTIE
PT CERTIFICADO DE GARANTÍA

Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE .....

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE .....

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT .....

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT .....

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDERECO
ADRESSÉ .....

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS .....

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR .....

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ .....

¿Es este su primer aparato de este tipo
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre? .....

VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

PARA INFORMAÇOES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE .....

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE .....

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT .....

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR .....

GARLAND